**Aneks 1 – Zgoda na przetwarzanie danych osobowych przez Właściciela Mieszkania**

**Klauzula informacyjna Fundacji dla Somalii**

Informujemy, że zebrane dane osobowe będą przetwarzane przez FUNDACJA DLA SOMALII, ul. Bracka 18/63, 00-028 Warszawa, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku, w celu dokumentacji udzielenia pomocy i obsługi realizowanego projektu. Pozyskane dane będą mogły być udostępniane w celu monitoringu, sprawozdawczości i audytu realizowanego projektu wyłącznie podmiotom uprawnionym do przeprowadzenia powyższych czynności.

Każdej osobie przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do uzyskania wsparcia w ramach projektu. Informujemy, że istnieje możliwość cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych w dowolnym momencie. Powyższe dane będą przechowywane przez okres 5 lat.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Administratora – FUNDACJA DLA SOMALII - w celu umożliwienia skorzystania z działania realizowanego w ramach projektu finansowanego ze środków UNHCR Polska w celu realizacji przez Administratora zadań przewidzianych w projekcie, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalność wydatków, udzielania wsparcia, monitoringu, kontroli, audytu i sprawozdawczości.

**Zgoda na przetwarzanie danych osobowych**

Ja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (imię i nazwisko Wynajmującego) oświadczam, że w związku z wynajmem mieszkania Pani/u \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (imię i nazwisko Najemcy)

wyrażam dobrowolną zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych (imię, nazwisko, adres, numer rachunku bankowego oraz inne dane znajdujących się w umowie najmu) przez Administratora – Fundację dla Somalii - w celu niezbędnym do dokumentacji udzielenia pomocy w postaci dofinansowana do wynajmu mieszkania dla w/w najemcy, w tym tworzenia sprawozdań oraz dokumentacji księgowej w ramach realizowanego projektu.

................................................................ ..................................

(miejsce i data) (podpis)

**Annex 1 – Consent for processing data (Owner of the rented house)**

**Information clause of the Foundation for Somalia**

Please be informed that the collected personal data will be stored by the Foundation for Somalia (FDS), Bracka Street 18/63, 00-028 Warsaw, in accordance with the regulation of the European Parliament and EU Council 2016/679 of 27 April 2016 in order to document the provision of help and service for the project. The data obtained may be made available for monitoring, reporting and auditing of the implemented project only to entities authorized to carry out the above mentioned activities.

Each person has the right to access their personal data and correct them. Providing personal data is voluntary, but necessary to obtain support under the project. Please be advised that you can withdraw your consent to process your personal data at any time. The above data will be stored for a period of five years.

I hereby agree to have my personal data processed by the Administrator – Foundation for Somalia in order to grant access to activities resulting from the project financed by UNHCR Polska and to execute by the Administrator tasks referring to the project, particularly confirmation of expenses eligibility, given support, monitoring, control, audit, reporting.

**Consent to the processing of personal data**

I \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Name and Surname of lessor) declare that in accordance with renting the flat to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Name and surname of tenant) I consent to the processing of my personal data (name, surname, address, bank account number and other data included in the lease agreement) by the administrator – Foundation for Somalia – for the purposes necessary to the documentation of providing assistance in the form of financial support for rent payment for the above mentioned tenant, and for the preparation of reports and accounting documentations as part of the implemented project.

................................................................ ..................................

(Place and date) (signature)

Дата и подписи членов комиссии:

**Приложение 1 - Согласие на обработку персональных данных владельца квартиры**

**Информационная статья Фонда для Сомали**

Обращаем ваше внимание на то, что собранные персональные данные будут обрабатываться ФОНДОМ ДЛЯ СОМАЛИ, ул. Bracka 18/63, 00-028 Варшава,в с оответствии с Регламентом Европейского парламента и Совета ЕС 2016/679 от 27 апреля 2016 года, с целью документирования предоставления помощи и поддержки для реализованного проекта. Полученные данные могут быть доступны для мониторинга, отчетности и аудита реализованного проекта только тем организациям, которые уполномочены выполнять вышеуказанные действия

Каждый человек имеет право на доступ к своим данным и их исправление. Предоставление данных является добровольным, но необходимым условием для получения поддержки в рамках проекта. Обратите внимание, что вы можете отозвать свое согласие на обработку персональных данных в любое время. Вышеуказанные данные будут храниться в течение 5 лет.

Настоящим выражаю свое согласие на обработку моих персональных данных Администратором - ФОНДОМ ДЛЯ СОМАЛИ – для получения возможности использования услуг, предусмотренных вышеупомянутым проектом, финансируемый УВКБ ООН в Польше для целей реализации Администратором задач, предусмотренных в проекте, в частности, для подтверждения приемлемости расходов, обеспечения поддержки, мониторинга, контроля, аудита и отчетности.

**Согласие на обработку персональных данных**

Я \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (имя и фамилия Арендодателя) настоящим заявляю, что в связи со сдачей в аренду жилья \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (имя и фамилия арендатора), настоящим выражаю свое согласие на обработку моих персональных данных (имя, фамилия, адрес, номер банковского счета и другие данные, содержащиеся в договоре аренды) Администратором - Фондом для Сомали - в целях документирования оказания помощи в форме со-финансирования аренды квартиры, включая использование их в отчетах и бухгалтерской документации в рамках реализованного проекта.

................................................................ ..................................

(место и дата) (подпись)